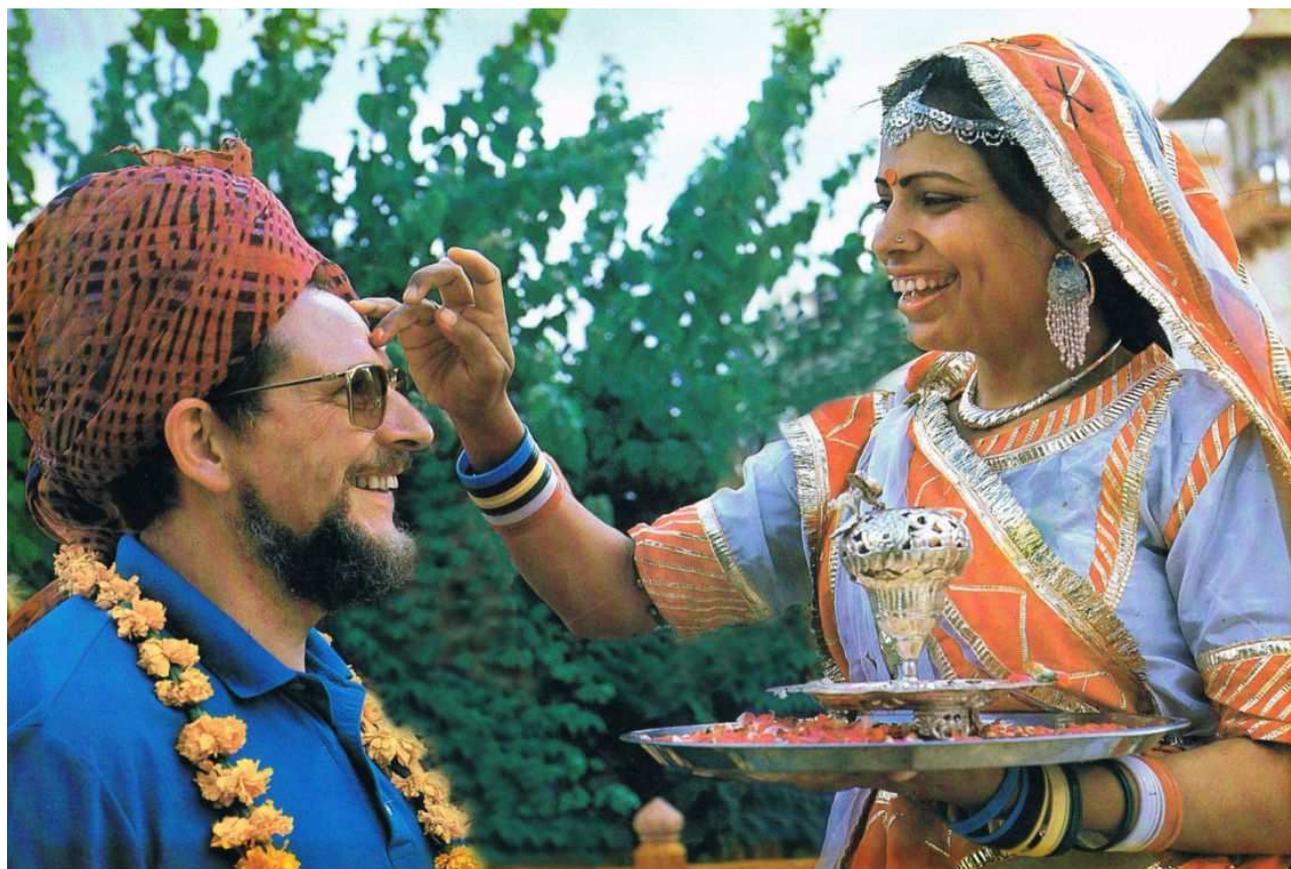


Nur noch ein Bindi



Jaipur, Rajasthan, 18.10.1989

Es war eine Überraschung und große Ehre, zu dem Empfang anlässlich der Oktober-Vollmondnacht "Sharad Poornima" in den Palast des Maharadjas von Jaipur eingeladen zu werden.

Es hatte sich unterwegs einfach so ergeben. Im Gepäck hatte ich keine dem Ereignis angemessene Kleidung und zum Besuch eines Schneiders war die Zeit zu kurz.

Doch man war wohl auf stillose Europäer eingerichtet.

Bhagyawati Kumar Gypta, eine Mätresse des Maharajas, empfing mich am Gästehaus.

BKG Namaste, Sri Ortwein, glad you could make it possible to see us. On behalf of the Maharaja of Jaipur, His Excellency, Brijendra Singh, I am advised to bid you our warmest welcome.

FJO Shrimati Bhagyawati, namaste. I feel deeply honored by His Excellency's invitation to join this extraordinary event.

BKG It has been brought to His Excellency's knowledge that you have been here in Jaipur several times before and have let slip by the opportunity to see him. His Excellency emphasized yours and his mutual interest in tourism. Anyway, now you are here. Let's continue to prepare you for the reception.

And - if you don't betray me - let's continue in German. Meine Fehler bitte ich zu entschuldigen. Meine Schulzeit in Salem ist so lange her. Und ich habe fast nie Gelegenheit, deutsch zu sprechen.

FJO Gerne, Shrimati. Wann waren Sie denn in Deutschland?

- BGK Von 1974 bis 1976, Dr. Bernhard Bueb war gerade Direktor geworden. Er war ein attraktiver Mann und ein sehr guter Lehrer.
- FJO Das wird eine schöne Zeit für Sie gewesen sein, Shimati.
- BGK Oh ja, ich denke glücklich an diese zurück. Aber Sri Ortwein, wollen wir nicht Du sagen, ja? In Erinnerung an meine Deutschlandzeit. Ich bin Bhagyawati, mit Abkürzung Bagha. Hast Du auch einen Kurznamen?
- FJO Friedrich wird Fritz abgekürzt, gute Freunde aber sagen Flönz.
- BGK Flonts? Das ist schwer auszusprechen. Dann bleibe ich besser bei Friets.
Jetzt aber weiter, sonst verspäten wir uns. Der Panchrangi steht Dir sehr gut. Jetzt kommt noch ein Bindi auf die Stirn.
- FJO Meinst Du nicht, ich wäre jetzt gut genug angezogen?
- BGK Was denkst Du? Wir gehen jetzt noch zur Kleiderkammer. Dein blaues Hemd können wir lassen, das geht durch seine blaue Farbe als dhoti durch. Darüber kommt dann noch ein Legan. Und darüber der Salwar Kameez. Dann bist Du für den Empfang perfekt gekleidet.
- FJO Aber Body Painting muß nicht auch noch sein, oder?
- BGK (lacht) No, no, Friets. Jetzt aber komm, ab in die Kleiderkammer, noch eine viertel Stunde Spaß haben.
- FJO Mein lieber Shiva!